

# Bulletin des employés

Septembre 2017



## MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ANNIE POPERT

Beaucoup d'événements emballants ont eu lieu cette année à la commission scolaire! Tout d'abord, Nunavik Sivunitsavut, un programme des fondations d'un an destiné aux bénéficiaires du Nunavik qui propose des cours à une première cohorte de 18 étudiants à l'Institut culturel Avataq de Montréal.

Ensuite, après presque un an, le ministère de l'Éducation du Québec a terminé l'examen des programmes de Mathématiques et de Sciences et technologie de la commission scolaire, et en est venu à la conclusion que ces programmes étaient équivalents à ceux du ministère. Par conséquent, à compter de cette année, les élèves qui termineront avec succès leur secondaire 5 recevront un diplôme d'études secondaires du ministère de l'Éducation.

En plus de cette évolution favorable, le ministère de l'Éducation a aussi accrédité le programme de Cheminement particulier de la commission scolaire. Les élèves qui termineront ce programme d'apprentissage recevront un Certificat de formation préparatoire au travail, décerné par le ministère de l'Éducation, en plus de la reconnaissance de leur commission scolaire.

Enfin, après presque 40 ans d'existence, la Commission scolaire Kativik rafraîchit son identité visuelle. Ce changement découle d'un processus de planification stratégique élaboré par la commission scolaire entre 2014 et 2017. Le nouveau logo de la commission scolaire représente les solides bases et le sens de l'orientation qu'offre l'éducation à toute personne qui s'engage sur la voie de l'apprentissage. Il reflète aussi l'identité traditionnelle et moderne du peuple inuit.

Pour terminer, je voudrais souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux employés et à ceux qui reviennent en poste. Je vous remercie d'avoir rejoint nos rangs et vous souhaite une bonne année scolaire!

## DANS CE NUMÉRO...

- 2 NUNAVIK SIVUNITSAVUT
- 3 CONSEIL DES COMMISSAIRES
- 5 LES SERVICES COMPLÉMENTAIRES
- 6 IDENTITÉ VISUELLE
- 7 NOUVEAUX EMPLOYÉS ET NOMINATIONS
- 8 RESSOURCES HUMAINE

# NUNAVIK SIVUNITSAVUT

## Nunavik Sivunitsavut finalement sur les rails!

C'est avec un grand emballement que nous avons accueilli le 21 août dernier notre première cohorte d'étudiants dans le cadre du Nunavik Sivunitsavut. Ces 18 étudiants proviennent de sept communautés distinctes du Nunavik. Au cours de la première semaine, ils ont eu l'occasion de passer du temps ensemble, participant à des activités de leadership, découvrant leur nouvelle ville et apprenant à se connaître les uns les autres.

Certains de ces étudiants habitent dans la résidence Evo du Vieux-Montréal où ils ont accès à une vaste gamme d'activités et de services de soutien. Les étudiants qui sont accompagnés de leur famille sont hébergés dans des appartements mis à leur disposition par Kativik Ilisarniliriniq.

Les cours sont dispensés par l'Institut culturel Avataq, qui héberge actuellement le Nunavik Sivunitsavut.

Les cours porteront sur l'histoire, la politique et la gouvernance inuites et circumpolaires ainsi que sur la culture et la langue inuites. L'objectif est d'offrir aux étudiants un survol inestimable ainsi qu'une compréhension et une appréhension approfondies de leur région, leur culture et leur peuple.

En tenant compte des cours déjà offerts, voici à quoi ressemblera le semestre d'automne :

- Anglais – Littérature circumpolaire
- Lettres et sciences humaines – Savoir et histoire du Nunavik : archéologie, archives et traditions orales

- Langues autochtones -Inuktitut et identité
- Éducation physique – Jeux inuits
- Exploration culturelle pour Nunavikois – Arts et esthétique
- Relations entre le gouvernement et les Inuit

Nous sommes heureux d'apprendre que la réaction, tant des étudiants que des enseignants, a été des plus positives jusqu'à maintenant. Voici un [article](#) vedette sur Nunavik Sivunitsavut qui trace le sommaire de cette première semaine!

Suivez leur aventure sur [Facebook](#).



© Jade Duchesneau Bernier



## Faits saillants du Conseil des commissaires

Une réunion du Conseil des commissaires a eu lieu à Montréal entre le 19 et le 22 juin 2017. Parmi les sujets abordés lors de cette rencontre, les points suivants étaient d'intérêt pour les employés de la commission scolaire.

Nomination d'une nouvelle représentante de l'Administration régionale Kativik (ARG).

Elena Berthe a été assermentée le 20 juin 2017 à titre de représentante de l'ARG. Elle occupe un siège au Conseil des commissaires et au Comité exécutif. Elena remplace Mary Pilurtuut qui a remis sa démission en mars 2017.

## Déménagement du centre administratif de Montréal au Nunavik

En octobre 2016, le Conseil des commissaires a accepté qu'un plan de réinstallation soit élaboré à l'interne par les services des Ressources humaines, des Ressources matérielles et des Ressources financières. Ce plan a été finalisé et les commissaires l'ont approuvé lors de leur rencontre de juin dernier.

Le plan de réinstallation s'appuie sur une résolution adoptée par le Conseil des commissaires en mars 2015, laquelle désigne Kuujjuaq et Kuujjuaraapik comme étant les communautés d'accueil pour le déménagement des services du centre administratif de Montréal. Ces deux communautés ont été consultées par la commission scolaire en avril 2017 et ont exprimé leur souhait d'accueillir les services actuellement basés à Montréal.

Une demande de financement a été transmise au ministère de l'Éducation du Québec en août dernier, en vue d'une approbation ministérielle pour l'automne 2019.

Selon le plan préliminaire, le déménagement des bureaux de Montréal au Nunavik pourrait être achevé en novembre 2022. Ce plan prévoit la réinstallation des Ressources humaines, des Ressources financières et des Ressources matérielles à Kuujjuaraapik. La communauté de Kuujjuaq accueillerait pour sa part les services de l'Administration générale, de l'Éducation des adultes et de la formation professionnelle, les Services éducatifs et les Opérations scolaires.

Les Services aux étudiants du postsecondaire, les Services de transport et les Services d'impression de la commission scolaire resteraient à Montréal.

*(suite...)*

Le plan de  
réinstallation de la  
commission  
scolaire désigne  
Kuujjuaq et  
Kuujjuaraapik  
comme  
communautés  
d'accueil

## **Nouvelle politique d'aide financière pour les élèves du postsecondaire**

Le Conseil des commissaires a approuvé les modifications apportées à la Politique d'aide financière pour les élèves du postsecondaire. Les principaux changements touchaient l'admissibilité des postulants ainsi que le logement, et visent à assurer une admissibilité maximum aux études postsecondaires pour tous les bénéficiaires de la CBJNQ qui s'y intéressent. Les commissaires ont aussi examiné et approuvé un code de conduite destiné aux élèves qui bénéficient du programme d'aide financière pour les élèves du postsecondaire.

## **Nomination d'un protecteur de l'élève/ombudsman pour la commission scolaire**

Le Conseil des commissaires a nommé un protecteur de l'élève/ombudsman, ainsi qu'une personne désignée, pour la Commission scolaire Kativik. Ce protecteur de l'élève/ombudsman a pour rôle d'être le protecteur indépendant des élèves.

Lorsqu'un élève ou ses parents ne sont pas satisfaits des services proposés par Kativik Ilisarniliriniq ou reçus de cette dernière, le protecteur de l'élève/ombudsman a pour mandat d'examiner et de traiter la situation de manière impartiale, dans le cadre d'un processus à 4 étapes :

1. L'élève ou ses parents doivent d'abord parler à la personne qu'ils considèrent comme responsable du problème.
2. Par la suite, ils doivent discuter de la situation avec le supérieur de l'employé.
3. Lorsque l'élève ou ses parents ne sont toujours pas satisfaits, ils peuvent communiquer avec le secrétaire général associé qui tente de trouver une solution au problème.
4. En cas d'échec, le secrétaire général associé transmet le problème au protecteur de l'élève/ombudsman.

Le protecteur de l'élève/ombudsman aide à trouver une solution ou fait une recommandation au Conseil des commissaires.

Il peut aussi revoir ou enquêter de manière impartiale sur des allégations visant des employés qui ont violé le Code d'éthique et de conduite professionnelle de la commission scolaire, dont le comportement a donné lieu à du harcèlement psychologique, à un abus de pouvoir ou à une utilisation abusive des fonds de la commission scolaire.

Le même processus à 4 étapes doit être suivi lorsque des employés de la commission scolaire sont impliqués :

1. Le plaignant doit d'abord parler à la personne qu'il considère comme responsable du problème.
2. Par la suite, il doit discuter de la situation avec le supérieur de l'employé.
3. Lorsque le plaignant n'est toujours pas satisfait, il peut communiquer avec le secrétaire général associé qui tente de trouver une solution au problème.
4. En cas d'échec, ou s'il est nécessaire d'obtenir un avis indépendant, le secrétaire général associé transmet le problème au protecteur de l'élève/ombudsman.

Aucune plainte anonyme ne sera acceptée. Toutefois, en cas de grave problème, il est possible pour un élève, ses parents ou un plaignant de déposer une plainte anonyme à l'échelon provincial, soit auprès du Protecteur du citoyen du Québec.

**La Journée nationale des Autochtones sera dorénavant un jour férié à la commission scolaire**, comme l'ont approuvé les commissaires le 20 juin 2017.

Le Conseil des commissaires a approuvé les modifications apportées à la Politique d'aide financière pour les élèves du postsecondaire.

# SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Le service offre du soutien aux élèves ayant des besoins spéciaux ou aux prises avec des difficultés d'apprentissage. Favorisant une vision positive pour les enfants et leurs parents, les services ont pour but d'assurer la prévention, l'évaluation, l'intervention, l'élaboration de ressources et, s'il y a lieu, le soutien en situation de crise. Ainsi, ce service propose à chaque école expertise et ressources professionnelles par le biais d'une équipe de conseillers aux élèves, de techniciens du comportement, de professionnels en soutien aux élèves, d'enseignants en adaptation scolaire, de préposés, de techniciens en adaptation scolaire et de groupes d'entraide.

À l'échelle régionale, il est aussi possible d'obtenir le soutien d'un orthophoniste ainsi que d'un psychoéducateur ou d'un psychologue. Une équipe régionale de conseillers pédagogiques est aussi à la disposition des techniciens en adaptation scolaire et des conseillers aux élèves. Les fonds affectés aux projets dans le cadre du programme Écoles en santé sont gérés par un conseiller pédagogique spécialisé. Dans le même ordre d'idées, les fonds et l'expertise relatifs aux projets destinés à sensibiliser les élèves pour prévenir l'intimidation sont gérés par un conseiller pédagogique régional.

N'hésitez pas à communiquer avec nous au bureau des Services éducatifs de Kuujuaq!

## DIPLÔMÉS 2016-2017 DU PROGRAMME DE FORMATION D'ENSEIGNANTS

Nous avons eu le plaisir d'assister en juillet dernier à la cérémonie de collation des grades présentée par l'Université McGill à Inukjuak. Nous avons alors souligné les succès de 6 diplômés. Félicitations à tous les diplômés du programme de formation d'enseignants 2016-2017! Votre travail acharné est inspirant et nous avons bien hâte de voir tout ce que vous accomplirez dans vos nouvelles fonctions

### **Certificat en éducation pour les Premières nations et les Inuit**

- Jeannie Annanack
- Alice Kritik
- Sarah Mulucto
- 

### **Baccalauréat en éducation pour enseignants brevetés**

- Dinah Napartuk
- Louisa Thomassie

### **Certificat en leadership pédagogique pour les Premières nations et les Inuit**

- Kaudjak Padlayat

Nous souhaitons aussi féliciter Pasha Oovaut Puttayuk et Mary Mucco Simeonie qui ont reçu le prix Jack Cram de l'Université McGill pour 2016-2017. Ce prix est remis aux étudiants qui participent activement au programme de formation des enseignants et qui partagent leurs connaissances avec leurs pairs à titre d'instructeurs.

# IDENTITÉ VISUELLE DE LA COMMISSION SCHOLAIRE



Après presque 40 ans d'existence, Kativik Ilisarniliriniq rafraîchit son identité visuelle. La commission scolaire a en effet dévoilé son nouveau logo le 11 septembre dernier à l'école Jaanimmarik de Kuujuaq. Toutes les écoles du Nunavik ont en outre été invitées à faire flotter le nouveau drapeau lors de cette journée.

Le nouveau logo de la commission scolaire se compose de deux éléments : un igloo et Nuusuittuq, l'étoile Polaire.

Ces deux éléments ont été identifiés lors de consultations tenues auprès des employés inuits travaillant aux bureaux de Montréal et Kuujuaq (février 2016). Au cours de ces consultations, un consensus s'est dégagé à l'effet que le logo de la commission scolaire devrait transmettre l'idée que la fonction de l'éducation est de construire une base solide enracinée dans l'identité inuite moderne et traditionnelle, ainsi que de donner une orientation claire à ceux qui s'engagent dans l'apprentissage.

L'étoile Polaire incarne les connaissances astronomiques traditionnelles des Inuits et établit un lien direct avec le monde d'aujourd'hui. Nuusuittuq symbolise par ailleurs le sentiment d'une orientation claire dont nous faisons l'expérience lorsque nous entrons en apprentissage. L'étoile Polaire nous rappelle également que, comme dans la tradition inuite, l'apprentissage s'effectue à tout moment et en tout lieu.

L'igloo assure une continuité avec le logo original de la commission scolaire. Puissant symbole de l'éducation, il évoque les milliers d'années de connaissance inuite en environnement et en architecture transmise d'une génération à l'autre jusqu'à présent. Afin de ne pas s'écrouler, un igloo doit avoir une solide fondation. De même, la commission scolaire fournit des services éducatifs qui constituent les blocs établissant une solide fondation enracinée dans l'identité inuite. En tant que foyer et lieu où les gens se réunissent, l'igloo évoque également le rôle essentiel que jouent les familles et les communautés dans l'éducation.

En ce qui concerne la palette de couleur, le **bleu** demeure la couleur principale de la commission scolaire, de ses services de soutien et de ses écoles du secteur régulier. De plus, les programmes suivants arborent une couleur particulière : **vert** pour le Programme pour l'éducation des adultes et la formation professionnelle, **rouge** pour le Programme pour les études postsecondaires et **violet** pour le Programme de formation des enseignants. Ces couleurs illustrent les quatre domaines clés des services éducatifs offerts aux Nunavimmiut par la commission scolaire.

Un comité a assuré la gestion de la création du nouveau logo en collaboration avec un fournisseur externe de services graphiques en vertu d'un mandat du Conseil des commissaires accordé en juin 2015. Le comité du logo a travaillé en étroite collaboration avec le comité exécutif pour intégrer au concept les commentaires et les demandes de modification des commissaires. Le Conseil des commissaires a par la suite approuvé le logo final en décembre 2016.

Veillez visiter le [Portail des employés](#) du site Web de la commission scolaire pour télécharger Ilisarniq, la nouvelle police de caractères, et les modèles de présentations PowerPoint, lettres, télécopies et notes de service.

## RETRAITE

Nous souhaitons souligner le travail et le dévouement dont ont fait preuve les employés suivants de Kativik Ilisarniliriniq qui nous ont déjà quitté ou qui nous quitteront sous peu pour profiter d'une retraite bien méritée. Nous vous remercions de votre contribution et de votre travail acharné au cours de ces nombreuses années!

(suite...)

# RETRAITE

(...suite)

**Lorraine Trudel** a pris sa retraite le 30 juin 2017. Lorraine a œuvré comme conseillère pédagogique pendant 28 ans pour Kativik Ilisarniliriniq, au centre administratif de Kuujjuaq.

**Gaston Côté** est parti à la retraite le 30 juin dernier. Il a travaillé pour la commission scolaire pendant plus de 37 ans à titre d'enseignant à l'école Jaanimmarik de Kuujjuaq.

**Martha Unatweenuk** a pris sa retraite le 4 janvier 2017. Martha a occupé le poste de concierge pendant 15 ans à l'école Ulluriaq de Kangiqsualujjuaq.

**Alice Eva Annanack** est partie à la retraite le 25 avril 2017. Alice Eva a occupé le poste de directrice de centre pendant 11 ans à l'école Ulluriaq de Kangiqsualujjuaq.

**Maggie Lucy Etok Annanack** a pris sa retraite le 30 juin 2017. Maggie Lucy a travaillé pour la commission scolaire pendant 37 ans; elle enseignait l'inuktitut à l'école Ulluriaq de Kangiqsualujjuaq.

**Mary Palliser** est partie à la retraite le 30 juin 2017. Mary a occupé un poste d'enseignante pendant 16 ans auprès de la commission scolaire à l'école d'Innalik à Inukjuak.

**Philippe De Breynne** a pris sa retraite le 1<sup>er</sup> août 2017. Philippe a œuvré pendant 11 ans auprès de la commission scolaire à titre de traducteur au centre administratif de Montréal.

**Leah Oweetaluktuk** a pris sa retraite le 8 septembre 2017. Elle a travaillé pour la commission scolaire pendant plus de 26 ans, où elle occupait le poste de directrice adjointe à l'école Innalik d'Inukjuak.

**Richard Therrien** est parti à la retraite le 20 septembre 2017. Richard a travaillé pendant 11 ans pour la commission scolaire, à l'école Pigiurvik de Salluit.

**Eliana Manrique**, directrice adjointe, Formation et recherche, a pris sa retraite en juin 2017. Eliana a œuvré pendant 10 ans pour la commission scolaire, notamment à Kuujjuaraapik et à Kuujjuaq.

## NOUVEAU EMPLOYÉS ET NOMINATIONS

La commission scolaire a recruté cette année plus de 30 nouveaux enseignants qui ont maintenant joint les rangs des équipes scolaires dans différentes communautés du Nunavik. Nombre de nouveaux employés ont aussi été embauchés par la commission scolaire depuis le numéro de février tandis que d'autres étaient nommés dans de nouveaux postes. Bienvenue à chacun d'entre vous et félicitations!

Notre équipe de directeurs d'école et de directeurs de centre compte aussi certains nouveaux membres : À Kangiqsualujjuaq, Nikita Etok s'est jointe à l'équipe scolaire l'année dernière. À Aupaluk, Annie Thomassiah a rejoint l'équipe de l'école Tarsakallak au poste de directrice de centre. Nathalie Mercier a quitté son poste de directrice adjointe des Opérations scolaires pour être nommée directrice de l'école Pigiurvik, où Emalla Amaamatuak occupe le poste de directrice adjointe.

À l'école Iguarsivik de Puvirnituq, Lucy Qalingo et Lizzie T. Kanuayuk ont changé d'emploi. Lucy est désormais directrice de centre tandis que Lizzie est directrice d'école adjointe. Benoît Dupont s'est quant à lui joint à l'équipe à titre de directeur d'école. À l'école Ikaarvik, Annie Alasuak a remplacé Peter Novalinga au poste de directeur de centre. Debra Michel se joint à l'équipe en tant que directrice d'école.

À Akulivik, l'équipe de l'école Tukisiniarvik a accueilli Lily Qinuajuak comme directrice de centre. À l'école Innalik d'Inukjuak, Pamela Epoo a remplacé Epoo qui a pris sa retraite l'année dernière du poste de directrice de centre.

(suite...)

# NOUVEAU EMPLOYÉS ET NOMINATIONS

(...suite)

Don Kearnan a été nommé directeur adjoint des Opérations scolaires par intérim en l'absence de Kassandra Churcher. Gilles Dubé a aussi rejoint les rangs du service des Opérations scolaires à titre de coordonnateur des écoles par intérim.

En mars 2017, Eva Ilisituk était nommée secrétaire générale de la commission scolaire, poste auparavant occupé par Harriet Keleutak. Toujours en mars, M<sup>e</sup> Frédérick Roussel a remplacé M<sup>e</sup> Louise Boissé à titre de secrétaire général associé.

Aux services éducatifs, Mahmoud Taifour a été recruté comme conseiller pédagogique pour les mathématiques et les sciences au secondaire (secteur français), Hervé Guillotel s'est joint à l'équipe à titre de conseiller pédagogique, santé et éducation physique, et Valérie Beauvais a été embauchée comme conseillère pédagogique pour le programme Cheminement particulier de la commission scolaire. Quant à Amber Doughwright, de retour de congé de maternité, elle remplace Crystal Speedie au poste ESL et études sociales, au secondaire. Enfin, Lisa Epoo a joint les rangs de la commission scolaire pendant l'été à titre de secrétaire du service de développement des programmes d'études.

En juillet, Melissa Akimana a été embauchée à l'Administration générale au poste de responsable des relations publiques par intérim, poste occupé par Kaudjak Padlayat actuellement directrice adjointe par intérim des Services éducatifs, tandis que André Martineau a été recruté comme traducteur - français, en remplacement de Philippe de Breyne qui a pris sa retraite.

## RESSOURCES HUMAINES

Si vous prévoyez vous absenter du travail, veuillez communiquer avec votre supérieur immédiat avant de commencer à enseigner. Ainsi, nous aurons suffisamment de temps pour trouver un remplaçant pour vos étudiants pendant votre absence. Si vous n'arrivez pas à rejoindre votre supérieur, assurez-vous de communiquer avec lui le plus rapidement possible. Vous pourriez avoir à présenter un billet du médecin à votre retour.

### Perfectionnement professionnel

Kativik Ilisarniliriniq soutient tous les employés qui souhaitent profiter des occasions de perfectionnement professionnel. En fonction de la catégorie de professionnels dont vous faites partie, il existe différents types de soutien, chacun avec ses propres exigences. Ces dernières sont définies dans les directives administratives HR-14 (enseignants), HR-15 (professionnels non-enseignants) et HR-16 (personne de soutien) qui se trouvent sur le site Web.

## DATES À RETENIR

**17-19 octobre, 2017:** Conseil des Commissaires, Akulivik

KATIVIK ILISARNILIRINIQ

9800, Cavendish, Bureau 400 St-Laurent (QC) H4M 2V9

ÉQUIPE ÉDITORIALE

Jade Duchesneau Bernier et Melissa Akimana